

## Helena

Autor: **Peter Handke**

**Euripides**

Erscheinungsort: Berlin

Verlag: **Insel**

Erscheinungsdatum: 21.06.2010

Seiten: 136

Sprache: **Deutsch**

Sigle: E/H

## Helena Genetisches Material

### Hélène

**Buch, Übersetzungsexemplar von Peter Handke, 208 Seiten, ???.???.2007**

#### TABELLARISCHE DATEN

##### **Titel, Datum und Ort**

Entstehungsdatum (laut Vorlage): 2007 [Erscheinungsjahr nach Copyright]

Datum normiert: ???.???.2007

Entstehungsorte (laut Vorlage):

Paris [Verlagsort]

##### **Materialart und Besitz**

Besitz: Privatarhiv Hans Widrich

Signatur: ohne Signatur

Art, Umfang, Anzahl:

1 Buch griechisch - französisch: Euripide: *Hélène*. Text établi et traduit par Henri Grégoire. Introduction et notes par François Frazier. Paris: Les Belles Lettres, 2007; 208 Seiten, S. 7-XLI (Vorwort); S. [1]-149 (zweisprachiger Text), S. 151-160 (Anhang), S. 161 (Bibliographie); mit zahlreichen Anmerkungen und Wortübertragungen vom Griechischen ins Deutsche von Peter Handke

Schreibstoff: Bleistift

## Helena EAΣNH (Textfassung 1)

**Bleistiftmanuskript, 76 Blatt, 15.07.2009 bis 10.09.2009**

## TABELLARISCHE DATEN

### **Titel, Datum und Ort**

Eingetragene Werktitel (laut Vorlage):

{Titel am Titelblatt} [Bl. I]; ELENH [/] Helena [Bl. II]; ELENH [Bl. II] HELENA [Bl. II]

Entstehungsdatum (laut Vorlage): 15/7/09 [Bl. II], 16/7/09 [Bl. II], 17/7/09 [Bl. 2], 21. Juli 2009 [Bl. 2], 22/7/09 [Bl. 3], 23. Juli 2009 [Bl. 6], 24. Juli 2009 [Bl. 9] 27. Juli 2009 [Bl. 12], 28. Juli 2009 [Bl. 13], 30. Juli 2009 [Bl. 17], 31. Juli 2009 [Bl. 19], 1. Aug. 2009 [Bl. 21], 2. Aug. 2009 [Bl. 23], 3. Aug. 2009 [Bl. 26], 4. Aug. 2009 [Bl. 29], 5. Aug. 2009 [Bl. 32], 20. Aug. 2009 [Bl. 40], 21. Aug. 2009 [Bl. 42], 22. Aug. 2009 [Bl. 44], 23. August 2008 [2009] {xxx arab. Schrift} [Bl. 46], 25. Aug. 2009 [Bl. 51], 26. August 2009 [Bl. 53], 3. Sept. 2009 [Bl. 63], 4. Sept. 2009 [Bl. 65], 7. Sept. 2009 [Bl. 70], 9. Sept. 2009 [Bl. 74], 10. Sept. 2009 [Bl. 75], übersetzt [/] 15. Juli – 10. Sept. 2009 [/] PH [Bl. 76]

Datum normiert: 15.07.2009 bis 10.09.2009

### **Materialart und Besitz**

Besitz: Privataarchiv Hans Widrich

Signatur: ohne Signatur

Art, Umfang, Anzahl:

Bleistiftmanuskript, 76 Blatt, I (ursprünglich aufgeklebtes, jetzt loses Titelblatt)-II, 2-71, (72 fehlt), 73-76

Format: A4

Schreibstoff: Bleistift

### **Ergänzende Bemerkungen**

Bemerkungen:

Blatt 13 war zwischen 16 und 17; von Blatt 26-31 Kaffeeflecken; Blatt 72 fehlt

## Helena (Textfassung 2)

**Typoskript 2-zeilig, 97 Blatt, ohne Datum [??..09.2009]**

ohne Titelblatt und Titel am Anfang

keine Figurenliste

mit verschiedenen Schreibmaschinen getippt

## TABELLARISCHE DATEN

### **Titel, Datum und Ort**

Eingetragene Werktitel (laut Vorlage):

HELENA

Entstehungsdatum (laut Vorlage): ohne Datum

Datum normiert: ohne Datum [??09.2009]

**Materialart und Besitz**

Besitz: Privatarchiv Hans Widrich

Signatur: ohne Signatur

Art, Umfang, Anzahl:

Typoskript 2-zeilig, 97 Blatt, 1-97, mit hs. Bleistiftkorrekturen von PH

Format: A4

Schreibstoff: Bleistift

**Quelladresse:** <http://handkeonline.onb.ac.at/node/791/gesamtausdruck>

**Stand:** 08.10.2013 - 01:23